

www.wackergroup.com

0158435en	005
0607	

Pěchovač

BS-2plus



NÁVOD K OBSLUZE



0 1 5 8 4 3 5EN

1. Předmluva	5
2. Informace o systému regulace emisí	6
3. Bezpečnostní informace	12
3.1 Bezpečnost provozu	13
3.2 Bezpečnost obsluhy při používání spalovacích motorů	14
3.3 Bezpečnost provozu	15
3.4 Umístění štítků	16
3,5 Bezpečnostní a provozní štítky	17
4. Technické údaje	22
4.1 Pěch	22
4.2 Měření zvuku	23
4.3 Měření vibrací	23
4.4 Rozměry	23
5. Provoz	24
5.1 Aplikace	24
5.2 Doporučené palivo	24
5.3 Před zahájením	24
5.4 Začátek	25
5,5 Zastavit	26
5.6 Správný provoz	26
5.7 Správné zhutnění	27

6. Údržba

28 let

6,1	Harmonogram pravidelné údržby	28
6,2	Vzduchový filtr	29
6,3	Mazání	30
6,4	Palivové potrubí	31
6,5	Kování pro boty	32
6,6	Karburátor	32
6,7	Úložiště	33
6,8	Doprava	33
6,9	Řešení problémů	34

KALIFORNIE

Varování podle návrhu 65: Výfukové



plyny motoru, některé jejich složky a určité součásti vozidel obsahují nebo vypouštějí chemikálie, o kterých je ve státě Kalifornie známo, že způsobují rakovinu a vrozené vady nebo jiné reprodukční poškození.

1. Předmluva

Tato příručka obsahuje informace a postupy pro bezpečný provoz a údržbu tohoto modelu Wacker. Pro vaši vlastní bezpečnost a ochranu před zraněním si pečlivě přečtěte, pochopte a dodržujte bezpečnostní pokyny popsane v této příručce.

Tuto příručku nebo její kopii uschovejte u stroje. Pokud tuto příručku ztratíte nebo potřebujete další kopii, obraťte se na společnost Wacker Corporation. Tento stroj je vyroben s ohledem na bezpečnost uživatele; nicméně při nesprávném provozu a údržbě může představovat nebezpečí. Pečlivě dodržujte pokyny k obsluze! Máte-li dotazy týkající se provozu nebo údržby tohoto zařízení, obraťte se na společnost Wacker Corporation.

Informace obsažené v této příručce byly založeny na strojích, které byly v době vydání ve výrobě. Společnost Wacker Corporation si vyhrazuje právo změnit jakoukoli část těchto informací bez předchozího upozornění.

Všechna práva, zejména práva na kopírování a šíření, jsou vyhrazena.

Autorská práva 2007 patří společnosti Wacker Corporation.

Žádná část této publikace nesmí být reprodukována v jakékoli formě ani žádnými prostředky, elektronickými ani mechanickými, včetně kopírování, bez výslovného písemného souhlasu společnosti Wacker Corporation.

Jakýkoli druh reprodukce nebo distribuce, který není schválen společností Wacker Corporation, představuje porušení platných autorských práv a bude trestně stíhán. Výslovně si vyhrazujeme právo provádět technické úpravy, a to i bez řádného upozornění, jejichž cílem je zlepšení našich strojů nebo jejich bezpečnostních standardů.

Informace o systému regulace emisí

2. Informace o systému regulace emisí

Zdroj emisí

Proces spalování produkuje oxid uhelnatý, oxidy dusíku a uhlovodíky. Kontrola uhlovodíků a oxidů dusíku je velmi důležitá, protože za určitých podmínek reagují na sluneční záření a vytvářejí fotochemický smog. Oxid uhelnatý nereaguje stejným způsobem, ale je toxický.

Společnost Wacker využívá nastavení karburátoru pro chudou směs a další systémy ke snížení emisí oxidu uhelnatého, oxidů dusíku a uhlovodíků.

Zákony o čistém ovzduší v USA a Kalifornii

Předpisy EPA a Kalifornie vyžadují, aby všichni výrobci poskytli písemné pokyny popisující provoz a údržbu systémů pro regulaci emisí.

Abyste udrželi emise vašeho motoru Wacker v rámci emisních norem, je nutné dodržovat následující pokyny a postupy.

Manipulace a úpravy Manipulace

se systémem regulace emisí nebo jeho úprava může zvýšit emise nad zákonný limit. Mezi činy, které představují manipulaci, patří: • Odstranění nebo úprava jakékoli části sacího, palivového nebo

výfukového systému. • Úprava nebo vyřazení mechanismu regulace otáček s cílem způsobit, že motor

pracuje mimo své konstrukční parametry.

Problémy, které mohou ovlivnit emise Pokud si

uvědomujete některý z následujících příznaků, nechte motor zkontrolovat a opravit u svého servisního prodejce. • Obtížné startování nebo

zhasínání motoru po nastartování. • Nepravidelný volnoběh. •

Vynechávání zapalování nebo zpětné

zapalování při zatížení. • Přídavné

spalování (zpětné zapalování). • Černý kouř z výfuku nebo vysoká spotřeba paliva.

Informace o systému regulace emisí

Náhradní díly Systémy

regulace emisí vašeho motoru Wacker byly navrženy, vyrobeny a certifikovány v souladu s emisními předpisy EPA a kalifornskými předpisy. Doporučujeme používat originální díly Wacker při každé údržbě. Tyto originální náhradní díly jsou vyráběny podle stejných norem jako originální díly, takže si můžete být jisti jejich výkonem. Použití náhradních dílů, které nemají originální konstrukci a kvalitu, může snížit účinnost vašeho systému regulace emisí.

Výrobce náhradního dílu přebírá odpovědnost za to, že díl nebude mít nepříznivý vliv na emisní výkon. Výrobce nebo opravář dílu musí potvrdit, že použití dílu nepovede k tomu, že motor nebude splňovat emisní předpisy.

Údržba

Dodržujte plán údržby. Nezapomeňte, že tento plán je založen na předpokladu, že váš stroj bude používán k určenému účelu. Dlouhodobý provoz s vysokým zatížením nebo vysokou teplotou, případně použití v neobvykle vlhkých nebo prašných podmínkách, bude vyžadovat častější servis.

KYSLÍKOVÁ PALIVA

Některé konvenční benziny se mísí s alkoholem nebo etherovou sloučeninou. Tyto benziny se souhrnně označují jako okysličená paliva. Aby byly splněny normy pro čisté ovzduší, některé oblasti Spojených států a Kanady používají okysličená paliva ke snížení emisí.

Pokud používáte okysličené palivo, ujistěte se, že je bezolovnatý a splňuje minimální požadavek na oktanové číslo.

Před použitím okysličeného paliva se pokuste ověřit jeho složení.

Některé státy/provincie vyžadují, aby tyto informace byly umístěny na čerpadle.

Následující procenta jsou schválena Agenturou pro ochranu

životního prostředí (EPA): ETHANOL - (ethylalkohol nebo obilný líh) 10 % objemových. Můžete použít benzín obsahující až 10 % objemových etanolu. Benzín obsahující etanol může být prodáván pod názvem „Gasohol“.

MTBE - (methyl-terc-butylether) 15 % objemových. Můžete použít benzín obsahující až 15 % objemových MTBE.

Informace o systému regulace emisí

METHANOL – (methylalkohol nebo dřevný líh) 5 % objemových. Můžete použít benzín s obsahem až 5 % objemových methanolu, pokud obsahuje pomocná rozpouštědla a inhibitory koroze k ochraně palivového systému.

Benzín s obsahem více než 5 % methanolu může způsobit problémy se startováním a/nebo výkonem. Může také poškodit kovové, pryžové a plastové části palivového systému.

Pokud si všimnete jakýchkoli nežádoucích provozních příznaků, zkuste jinou čerpací stanici nebo přejděte na jinou značku benzínu.

Poškození palivového systému nebo problémy s výkonem vyplývající z použití okysličeného paliva obsahujícího více než výše uvedené procento okysličených látek nejsou kryty zárukou.

Záruka na systém regulace emisí Váš nový motor

Wacker splňuje emisní předpisy americké agentury EPA. Společnost Wacker poskytuje stejnou záruku na emise pro motory prodávané ve všech 50 státech.

VAŠE ZÁRUČNÍ PRÁVA A POVINNOSTI

Všechny státy

Společnost Wacker poskytuje záruku na systém regulace emisí vašeho motoru po níže uvedenou dobu za předpokladu, že nedošlo k žádnému nesprávnému použití, zanedbání nebo nesprávné údržbě motoru. V případě záručního stavu společnost Wacker bezplatně opraví váš motor, včetně diagnostiky, dílů a práce.

Váš systém regulace emisí může zahrnovat součásti, jako je karburátor, zapalovací systém a katalyzátor.

Mohou být zahrnuty také hadice, konektory a další sestavy související s emisemi.

ZÁRUČNÍ KRYTÍ VÝROBCE:

Na motory vyrobené v roce 1998 a novější se vztahuje dvouletá záruka. Pokud je jakákoli součástka vašeho motoru související s emisemi vadná, bude tato součástka opravena nebo vyměněna společností Wacker.

Informace o systému regulace emisí

ZÁRUČNÍ ODPOVĚDNOST VLASTNÍKA:

Jako majitel motoru jste zodpovědní za provádění požadované údržby uvedené v návodu k obsluze. Společnost Wacker doporučuje uchovávat si všechny doklady o údržbě motoru, ale společnost Wacker nemůže odmítnout záruční krytí pouze z důvodu absence dokladů nebo z důvodu, že jste neprovedli veškerou plánovanou údržbu.

Jako majitel motoru byste si měli být vědomi toho, že společnost Wacker vám může odmítnout záruční krytí, pokud váš motor nebo jeho součást selže v důsledku nesprávného zacházení, zanedbání, nesprávné údržby nebo neschválených úprav.

Jste zodpovědní za to, abyste svůj motor předali prodejci Wacker, jakmile se objeví problém. Opravy v rámci záruky by měly být provedeny v přiměřené lhůtě, ne delší než 30 dní.

Máte-li jakékoli dotazy týkající se vašich práv a povinností v rámci záruky, měli byste se obrátit na svého místního prodejce Wacker.

ZÁRUČNÍ KRYTÍ:

Na motory Wacker prodané po 1. lednu 1998 se vztahuje tato záruka na systém regulace emisí po dobu dvou let od data dodání původnímu maloobchodnímu kupujícímu. Tato záruka je přenosná na každého dalšího kupujícího po dobu trvání záruční doby.

Opravy v rámci záruky budou provedeny zdarma za diagnostiku, díly nebo práci. Všechny vadné díly vyměněné v rámci této záruky se stávají majetkem společnosti Wacker. Seznam dílů v záruce je uveden na další straně. Na běžné údržbářské položky, jako jsou zapalovací svíčky a filtry, které jsou uvedeny na seznamu dílů v záruce, se záruka vztahuje pouze do požadovaného intervalu výměny.

Společnost Wacker je rovněž odpovědná za škody na jiných součástech motoru způsobené selháním jakýchkoli záručních dílů během záruční doby.

Při provádění záručních oprav smí být použity pouze náhradní díly schválené společností Wacker a musí být majiteli poskytnuty bezplatně. Použití náhradních dílů, které nejsou ekvivalentní originálním dílům, může snížit účinnost systému regulace emisí vašeho motoru. Pokud je takový náhradní díl použit při opravě nebo údržbě vašeho motoru a autorizovaný prodejce Wacker zjistí, že je vadný nebo způsobuje selhání záručního dílu, může být váš nárok na opravu motoru zamítnut. Pokud daný díl nesouvisí s důvodem, proč váš motor vyžaduje opravu, váš nárok nebude zamítnut.

Informace o systému regulace emisí

ZÍSKÁNÍ ZÁRUČNÍHO SERVISU:

Výrobek Wacker spolu s dokladem o původním datu koupě musíte na vlastní náklady odnést kterémukoli autorizovanému prodejci Wacker během jeho běžné pracovní doby. Reklamáce na opravu nebo seřízení, u nichž bude zjištěno, že jsou způsobeny výhradně vadami materiálu nebo zpracování, nebudou zamítnuty z důvodu nesprávné údržby a používání motoru.

VYLOUČENÍ:

JINÉ PORUCHY NEŽ TĚ, KTERÉ VYPLÝVAJÍ Z VAD MATERIÁLU NEBO ZPRACOVÁNÍ, NEJSOU TATO ZÁRUKOU KRYTY. TATO ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA SYSTÉMY ŘÍZENÍ EMISÍ ANI NA DÍLY, KTERÉ JSOU POŠKOZENY NEBO ZLÝM POUŽITÍM ZE STRANY VLASTNÍKA, NEDBALOSTI, NESPRÁVNÉ ÚDRŽBY, ZLÉHO POUŽITÍ, ČERPÁNÍ NESPRÁVNÉHO PALIVA, NESPRÁVNÉHO SKLADOVÁNÍ, NEHODOU A/NEBO SRAZEM, ZAHRNUTÍM NEBO JAKÝMKOLI POUŽITÍM JAKÝCHKOLI PŘÍDAVKŮ NEBO UPRAVENÝCH DÍLŮ, NESPRÁVNÝCH PŘÍSTROJŮ NEBO NEOPRÁVNĚNÉ ZMĚNY JAKÉKOLI DÍLU.

TATO ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA VÝMĚNU SPOTŘEBOVATELNÝCH ÚDRŽBÁŘSKÝCH PŘEDMĚTŮ PROVEDENÝCH V SOUVISLOSTI S POTŘEBNOU ÚDRŽBOU PO PRVNÍ PLÁNOVANÉ VÝMĚNĚ POLOŽKY, JAK JE UVEDENO V ČÁSTI ÚDRŽBA V PŘÍRUČCE K POUŽITÍ VÝROBKU, JAKO NAPŘÍKLAD ZAPALOVACÍ SVÍČKY A FILTRY.

VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI ZA NÁSLEDNÉ ŠKODY A OMEZENÍ PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY:

SPOLEČNOST WACKER SE ZŘÍKÁ VEŠKERÉ ODPOVĚDNOSTI ZA NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY, JAKO NAPŘÍKLAD ZTRÁTA ČASU NEBO POUŽÍVÁNÍ ENERGETICKÉHO ZAŘÍZENÍ, NEBO ZA JAKÉKOLI OBCHODNÍ ZTRÁTY V DŮSLEDKU PORUCHY ZAŘÍZENÍ; A VEŠKERÉ PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY JSOU OMEZENY NA DOBU TRVANLIVOSTI TÉTO PÍSEMNÉ ZÁRUKY. TATO ZÁRUKA PLATÍ POUZE V PŘÍPADĚ, KDE PLATÍ PŘEDPISY US EPA O ZÁRUCE NA SYSTÉMY ŘÍZENÍ EMISÍ.

Informace o systému regulace emisí

POKRYTÉ SYSTÉMY TOUTO ZÁRUKOU	DÍLY POPISY
DĚLENÍ PALIVA	MONTÁŽ KARBURÁTORU
TLUMIČ VÝFUKU VÝFUKU	
NASÁVÁNÍ VZDUCHU	POUZDRO VZDUCHOVÉHO FILTRU VLOŽKA VZDUCHOVÉHO FILTRÁTORU*
ZAPALOVÁNÍ	MAGNETO SETRVAČNÍKU MODUL ZAPALOVÁNÍ KRYTKA ZAPALOVACÍ SVÍČKY ZAPALOVACÍ SVÍČKA*
SMÍŠENÝ DÍLY	TRUBKY, ARMATURY, TĚSNĚNÍ, PLÁTKY A PŘÍSLUŠNÉ SVORKY S TĚMITO UVEDENÉ POLOŽKY
* Označuje spotřební materiál pro údržbu.	

3. Bezpečnostní informace

Tato příručka obsahuje upozornění NEBEZPEČÍ, VAROVÁNÍ, POZOR, UPOZORNĚNÍ a POZNÁMKA, která je nutné dodržovat, aby se snížilo riziko zranění osob, poškození zařízení nebo nesprávného servisu.



Toto je bezpečnostní výstražný symbol. Používá se k upozornění na potenciální nebezpečí zranění osob. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené za tímto symbolem, abyste předešli možnému zranění nebo smrti.



NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, bude mít za následek smrt nebo vážné zranění.



VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



POZOR

POZOR označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.

UPOZORNĚNÍ: Pokud je použito bez bezpečnostního výstražného symbolu, UPOZORNĚNÍ označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může vést k poškození majetku.

Poznámka: Obsahuje doplňující informace důležité pro daný postup.

3.1 Bezpečnost provozu



VAROVÁNÍ

Pro bezpečný provoz stroje je nutná znalost a řádné školení. Stroje obsluhované nesprávně nebo neškoleným personálem mohou být nebezpečné. Přečtěte si provozní pokyny obsažené v této příručce i v příručce k motoru a seznámte se s umístěním a správným používáním všech ovládacích prvků. Nezkoušení operátoři by se měli před zahájením provozu stroje poučit od někoho, kdo je se strojem obeznámen.

- 3.1.1 NIKDY nepoužívejte tento stroj k účelům, pro které není určen zamýšlený.
- 3.1.2 NIKDY nedovolte nikomu obsluhovat toto zařízení bez řádného školení. Osoby obsluhující toto zařízení musí být seznámeny s riziky a nebezpečími s ním spojenými.
- 3.1.3 NIKDY se nedotýkejte motoru ani tlumiče výfuku, když je motor zapnutý nebo bezprostředně po jeho vypnutí. Tato místa se zahřívají a mohou způsobit popáleniny.
- 3.1.4 NIKDY nepoužívejte příslušenství ani nástavce, které nejsou doporučeny společností Wacker. Může dojít k poškození zařízení a zranění uživatele.
- 3.1.5 NIKDY nenechávejte stroj běžet bez dozoru.
- 3.1.6 NIKDY nemanipulujte s ovládacími prvky ani je nevyřazujte z provozu.
- 3.1.7 NIKDY nepoužívejte sytič k zastavení motoru.
- 3.1.8 NIKDY neprovozujte stroj v prostorách s nebezpečím výbuchu.
- 3.1.9 VŽDY si přečtěte, pochopte a dodržujte postupy v návodu k obsluze
Před zahájením provozu zařízení si přečtěte manuál.
- 3.1.10 VŽDY se ujistěte, že všechny ostatní osoby jsou v bezpečné vzdálenosti od stroje. Zastavte stroj, pokud osoby vstoupí do pracovního prostoru stroje.
- 3.1.11 Před použitím stroje se VŽDY ujistěte, že je obsluha seznámena s příslušnými bezpečnostními opatřeními a technikami obsluhy.
- 3.1.12 Při obsluze zařízení VŽDY noste ochranný oděv vhodný pro dané pracoviště.
- 3.1.13 Při obsluze zařízení VŽDY používejte ochranu sluchu.
- 3.1.14 VŽDY držte ruce, nohy a volné oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí stroje.
- 3.1.15 Při obsluze VŽDY používejte zdravý rozum a buďte opatrní stroj.
- 3.1.16 VŽDY se ujistěte, že se pěch nepřevrátí, nebudou kutálet, nebudou se klouzat ani nespádnou, když není v provozu.
- 3.1.17 VŽDY vypínejte motor, když pěch nepracuje.

3.1.18 VŽDY vedte pěch tak, aby obsluha nebyla skřípnutá mezi pěchem a pevnými předměty. Zvláštní opatrnost je nutná při práci na nerovném terénu nebo při hutnění hrubého materiálu. Při obsluze stroje za takových podmínek dbejte na pevný postoj.

3.1.19 VŽDY obsluhujte pýchovací kladivo tak, aby nehrozilo nebezpečí jeho převrácení nebo pádu, a to při práci v blízkosti okrajů přetržení, jam, svahů, výkopů a plošin.

3.1.20 VŽDY zařízení řádně skladujte, pokud jej nepoužíváte.

Zařízení by mělo být skladováno na čistém a suchém místě mimo dosah dětí.

3.1.21 VŽDY zavřete palivový ventil u motorů, které jsou jím vybaveny, pokud stroj není v provozu.

3.1.22 VŽDY obsluhujte stroj se všemi bezpečnostními zařízeními a ochrannými kryty na místě a v provozuschopném stavu. NEMODIFIKUJTE ani NERUŠTE bezpečnostní zařízení. NEOBSLUHUJTE stroj, pokud některá bezpečnostní zařízení nebo ochranné kryty chybí nebo jsou nefunkční.

3.2 Bezpečnost obsluhy při používání spalovacích motorů



NEBEZPEČÍ

Spalovací motory představují během provozu a tankování zvláštní nebezpečí. Přečtěte si a dodržujte varovné pokyny v návodu k obsluze motoru a níže uvedené bezpečnostní pokyny. Nedodržení varování a bezpečnostních pokynů může vést k vážnému zranění nebo smrti.

3.2.1 Během provozu stroje NEKUŘTE.

3.2.2 Při doplňování paliva do motoru NEKUŘTE.

3.2.3 NEDOPLŇUJTE palivo do horkého nebo běžícího motoru.

3.2.4 NEDOPLŇUJTE palivo do motoru v blízkosti otevřeného ohně.

3.2.5 Při doplňování paliva do motoru NEROZLIJTE palivo.

3.2.6 NEPROVOZUJTE motor v blízkosti otevřeného ohně.

3.2.7 NEPOUŽÍVEJTE stroj v uzavřených prostorách, jako je například hluboký výkop, pokud není zajištěno dostatečné větrání pomocí odsávacích ventilátorů nebo hadic. Výfukové plyny z motoru obsahují jedovatý oxid uhelnatý; vystavení oxidu uhelnatému může způsobit ztrátu vědomí a smrt.

3.2.8 Palivovou nádrž VŽDY doplňujte v dobře větraném prostoru.

3.2.9 Po doplnění paliva VŽDY nasadte víčko palivové nádrže.

3.2.10 Před spuštěním motoru VŽDY zkontrolujte palivové potrubí a palivovou nádrž, zda v nich nejsou žádné netěsnosti a praskliny. Neprovozujte stroj, pokud dochází k úniku paliva nebo jsou palivová potrubí uvolněná.

3.3 Bezpečnost provozu

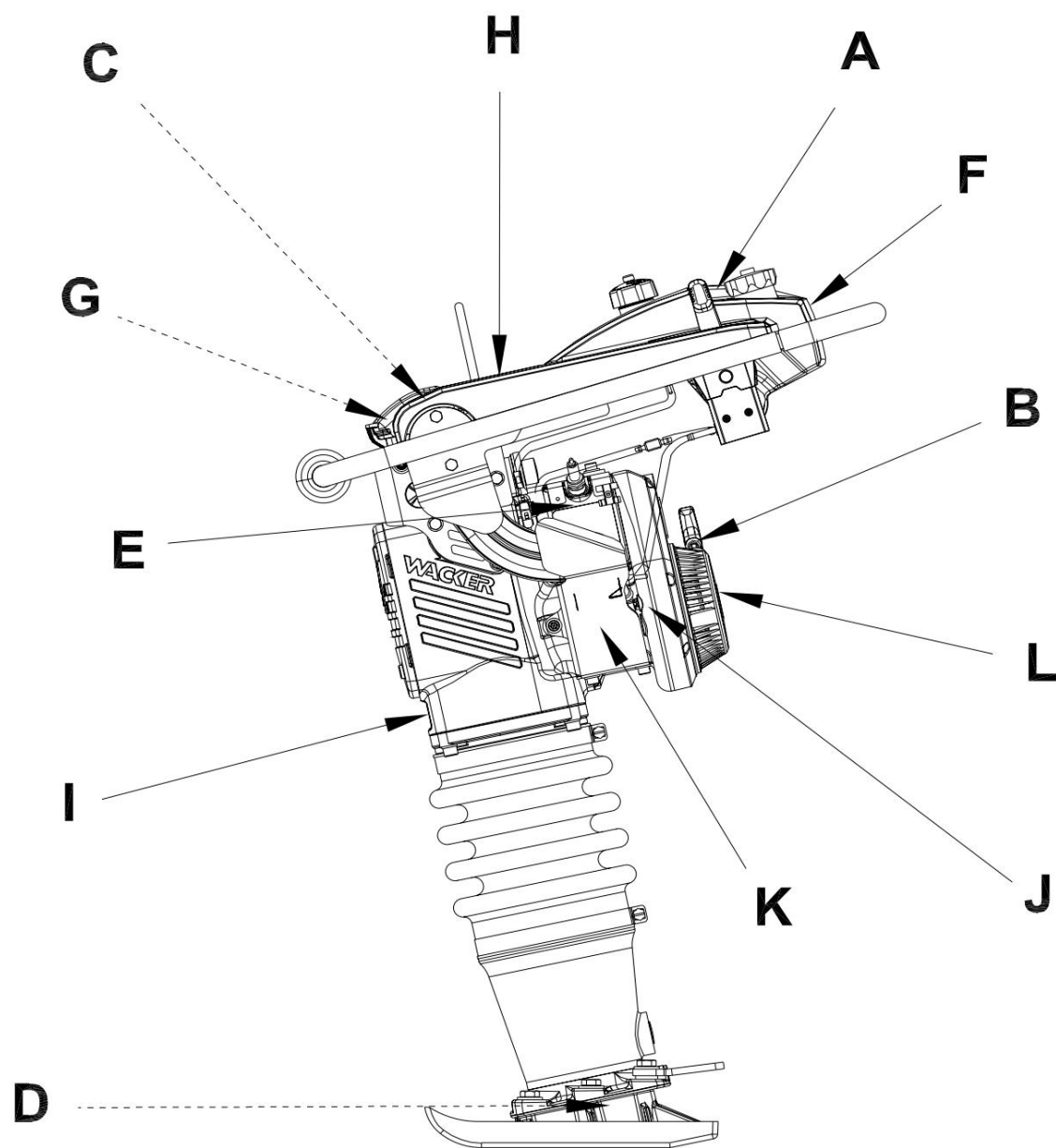


VAROVÁNÍ

Špatně udržované stroje se mohou stát bezpečnostním rizikem! Aby stroj fungoval bezpečně a správně po dlouhou dobu, je nutná pravidelná údržba a občasné opravy.

- 3.3.1 NEPOKOUŠEJTE se čistit ani opravovat stroj za chodu.
Rotující části mohou způsobit vážná zranění.
- 3.3.2 NEPROVOZUJTE stroj bez vzduchového filtru.
- 3.3.3 NEODSTRAŇUJTE kryt vzduchového filtru, papírovou vložku ani předfiltr, pokud je motor běží.
- 3.3.4 NEZMĚŇUJTE otáčky motoru. Motor nechte běžet pouze při otáčkách uvedených v části Technické údaje.
- 3.3.5 U benzínových motorů NEPROTÁČEJTE zahlcený motor s demontovanou zapalovací svíčkou. Palivo zachycené ve válci vystříkne otvorem zapalovací svíčky.
- 3.3.6 NEKONTROLUJTE jiskru u benzínových motorů, pokud je motor zahlcený nebo je cítit zápach benzínu. Zbloudilá jiskra by mohla zapálit výfukové plyny.
- 3.3.7 K čištění součástí NEPOUŽÍVEJTE benzín ani jiné druhy paliv ani hořlavá rozpouštědla, zejména v uzavřených prostorech. Výpary z paliv a rozpouštědel se mohou stát výbušnými.
- 3.3.8 Po opravách a údržbě VŽDY vyměňte bezpečnostní zařízení a ochranné kryty.
- 3.3.9 VŽDY udržujte oblast kolem tlumiče výfuku bez nečistot, jako je listí, papír, kartony atd. Horký tlumič výfuku by mohl nečistoty vznítit a způsobit požár.
- 3.3.10 VŽDY provádějte pravidelnou údržbu dle doporučení v návodu k obsluze Manuál.
- 3.3.11 VŽDY odstraňujte nečistoty z chladicích žebířků motoru.
- 3.3.12 VŽDY vyměňujte opotřebované nebo poškozené součásti za náhradní díly navrženo a doporučeno společností Wacker Corporation.
- 3.3.13 U strojů vybavených benzínovými motory VŽDY před prováděním servisu odpojte zapalovací svíčku, abyste zabránili náhodnému spuštění.
- 3.3.14 VŽDY udržujte stroj čistý a štítky čitelné. Vyměňte všechny chybějící a obtížně čitelné štítky. Štítky poskytují důležité provozní pokyny a varují před nebezpečími a riziky.
- 3.3.15 Při odpojování palivových hadic VŽDY dodržujte pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vést k vystříknutí paliva z palivového systému.

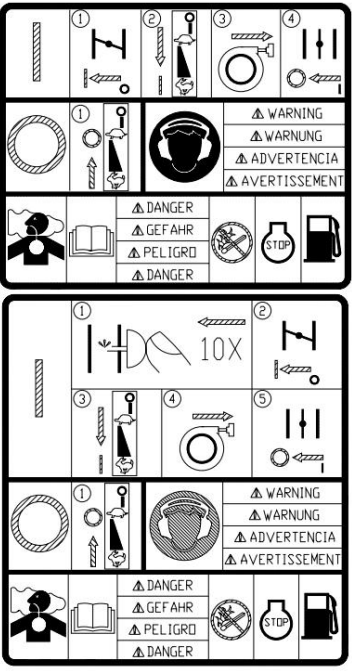
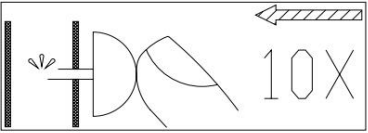
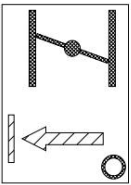
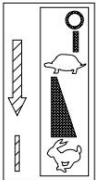
3.4 Umístění štítků



wc_gr001167

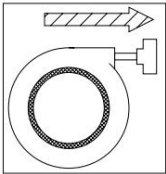
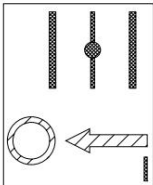
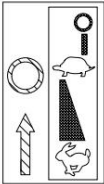
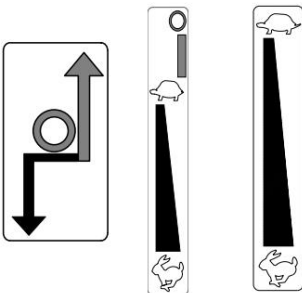
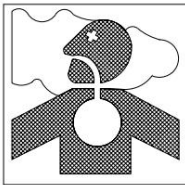
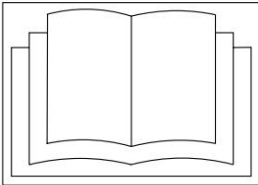
3.5 Bezpečnostní a provozní štítky

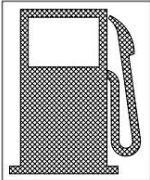
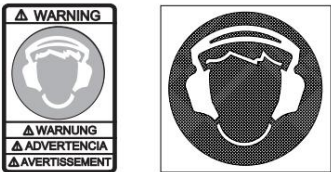
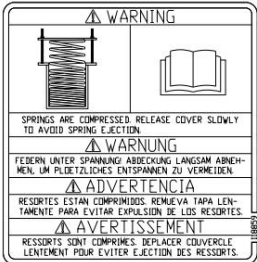
Stroje Wacker používají v případě potřeby mezinárodní obrazové štítky. Tyto štítky jsou popsány níže:

Referenční štítek	Význam
A 	Tento vyřezávaný štítek obsahuje důležité bezpečnostní a provozní informace. Pokud se stane nečitelným, je nutné kryt vyměnit. Informace o objednání naleznete v příručce náhradních dílů.
-- 	Je-li stroj vybaven, pumpujte proplachovací balónek 6 až 10krát nebo dokud v balónku nevidíte palivo.
-- 	Zavřete sytič.
-- 	Umístěte páku ovládání plynu do polohy „start“.

Bezpečnostní informace

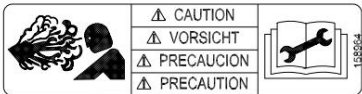
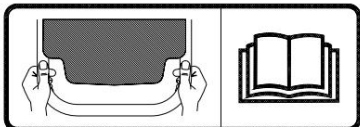
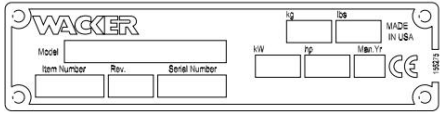
BS-2plus

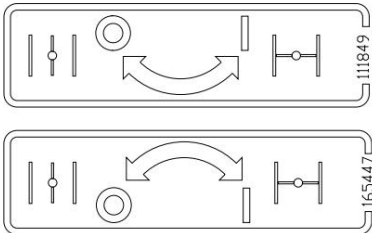
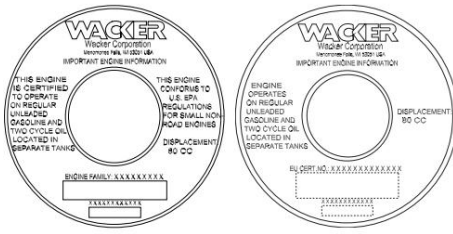
Referenční štítek		Význam
--		Zatáhněte za startér převíjení.
--		Otevřete sytič.
--		Umístěte páku ovládání plynu do polohy „stop“.
--		Páka ovládání plynu: 0 = Zastavit Želva = Start nebo Nečinnost Králík = Plný nebo rychlý
--		NEBEZPEČÍ! Motory produkují oxid uhelnatý; provozujte je pouze v dobře větraných prostorách.
--		Přečtěte si návod k obsluze, kde naleznete informace o stroji.

Referenční štítek	Význam
--	 NEBEZPEČÍ! V blízkosti stroje se nesmí nacházet jiskry, plameny ani hořící předměty.
--	 Před doplňováním paliva vypněte motor.
--	 POZOR! Používejte pouze čistý, filtrovaný benzín.
B.	 VAROVÁNÍ! Abyste předešli ztrátě sluchu, používejte při obsluze stroje ochranu sluchu.
C	 VAROVÁNÍ! Horký povrch! Vyměňte ochranný kryt!
D	 VAROVÁNÍ! Vážné zranění při úderu stlačenou pružinou nebo krytem. Pokud je kryt pružinového systému nesprávně odstraněn, pružiny mohou vymrštit se.

Bezpečnostní informace

BS-2plus

Referenční štítek	Význam
E 	POZOR! Při odpojování palivového potrubí VŽDY dodržujte pokyny. Pokud tak neučiníte, může dojít k vystříknutí paliva z palivového systému. Před použitím tohoto stroje si přečtěte a pochopte dodané návody k obsluze.
F 	Pro optimální ovládání, výkon a minimální vibrace rukou/ paží uchopte rukojeť, jak je znázorněno. Další podrobnosti naleznete v části Správný provoz .
G 	Zaručená hladina akustického výkonu v dB(A).
H 	Systém sání vzduchu je vybaven indikátorem filtru, který signalizuje nutnost výměny filtru. Vyměňte hlavní papírový filtrační prvek, když se žlutý píst indikátoru objeví v červené rysce nebo v její blízkosti.
I 	Ke každé jednotce je připevněn typový štítek s uvedením čísla modelu, čísla položky, čísla revize a sériového čísla. Zaznamenejte si prosím informace uvedené na tomto štítku, abyste je měli k dispozici v případě ztráty nebo poškození typového štítku. Při objednávání dílů nebo žádosti o servisní informace budete vždy požádáni o uvedení čísla modelu, čísla položky, čísla revize a sériového čísla jednotky.
J 	Tlačítko pro zastavení motoru: Stisknutím zastavíte motor.

Referenční štítek	Význam
K. 	Sytič: 0 = Otevřeno I = Zavřeno
L 	Tento motor je certifikován pro provoz na běžný bezolovnatý benzín a dvoutaktní olej umístěné v oddělených nádržích.
-- 	Benzín
-- 	Nádrž motorového oleje.
-- 	Tento stroj může být chráněn jedním nebo více patenty.

4. Technické údaje

4.1 Pěchovadlo

Číslo položky:		BS-2plus 0009332, 0009338 0009414, 0009416 0009473, 0620026	BS-2plus 0009383 0009412
Pěchovač			
Model motoru	typ	WM80	
Otáčky motoru - plné	otáčky za minutu	4400 ± 100	4600 ± 100
Otáčky motoru - volnoběh	otáčky za minutu	1800 ± 100	
Zapojení spojky	otáčky za minutu	2500 ± 100	
Zapalovací svíčka	typ	Šampion RL95YC	
Mezera elektrod	mm (palce)	0,5 (0,020)	
Hlava válců Komprese (za studena)	bar/cm3 (psi)	8,0-9,7 (120-140)	
Čistič vzduchu	typ	Třístupňový s cyklonovým předčističem	
Mazání motoru	druh oleje	U standardního dvoutaktního oleje použijte poměr 50:1. S dvoutaktním olejem Wacker nebo jiným olejem splňujícím specifikaci NMMA TC-W3 lze použít poměr od 50:1 do 100:1.	
Objem palivové nádrže	l (qts.)	3,0 (3,2)	
Palivo	typ	Běžný bezolovnatý benzín	
Spotřeba paliva	l(qt.)/hod	1,0 (1,1)	
Doba běhu	hodina	2,9	
Objem olejové nádrže	l (qts.)	0,70 (0,75)	
Dusací systém Mazání	druh oleje	SAE 10W30	
Dusací systém Kapacita	ml (oz.)	562 (19)	

4.2 Měření zvuku

Výrobky jsou testovány na hladinu akustického tlaku v souladu s normou EN ISO 11204. Hladina akustického výkonu je testována v souladu s evropskou směrnicí 2000/14/ES – Emise hluku v životním prostředí ze zařízení určených k venkovnímu použití.

- hladina akustického tlaku v místě obsluhy (LpA) = 95 dB(A).
- garantovaná hladina akustického výkonu (LWA) = 108 dB(A).

4.3 Měření vibrací

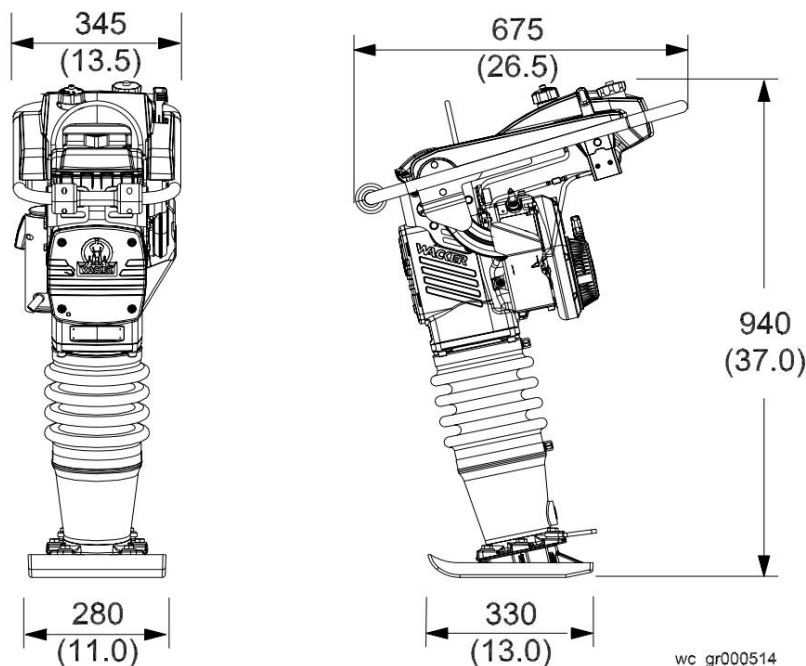
Výrobky jsou testovány na úroveň vibrací rukou/paží (HAV) v souladu s normami ISO 5349, EN1033 a EN500-4, kde je to relevantní.

- HAV 9,8 m/s² = 0009338, 0009383, 0009412, 0009414, 0009473
- HAV 5,4 m/s² = 0009332, 0009416, 0620026

Další podrobnosti naleznete v části Správný provoz .

4.4 Rozměry

mm (palce)



5. Provoz

5.1 Použití

Pěchy jsou určeny k zhutňování sypkých zemin a štěrku, aby se zabránilo sedání a aby se vytvořil pevný a pevný základ pro umístění patek, betonových desek, základů a dalších konstrukcí.

5.2 Doporučené palivo

Motor vyžaduje běžný bezolovnatý benzín a dvoutaktní olej WACKER nebo ekvivalent. Používejte pouze čerstvý, čistý benzín. Benzín obsahující vodu nebo nečistoty poškodí palivový systém. Další informace naleznete v technických údajích.

5.3 Před zahájením

5.3.1 Přečtěte si bezpečnostní pokyny na začátku této příručky.

5.3.2 Ujistěte se, že je palivová nádrž plná a že je olejová nádrž alespoň do $\frac{1}{4}$ naplněna.

5.3.3 Umístěte pěch na sypkou zeminu nebo štěrk. NESPUŠTĚJTE pěch na tvrdé zemině. povrchy jako je asfalt nebo beton.

5.4 Začátek

Viz obrázek: wc_gr000518

5.4.1 Otevřete plyn na maximum (c4). Tím se automaticky zapne tok paliva.

5.4.2 Je-li stroj vybaven, pumpujte odvězdušňovací balónek (e) 6 až 10krát nebo dokud Vidíš palivo v žárovce.

5.4.3 Zavřete sytič (b1).

5.4.4 Zatahněte za startovací lanko (a). Opakujte, dokud motor nenastartuje. Vícenásobné zatažení (obvykle k nastartování motoru může být zapotřebí méně než 5 zatažení):

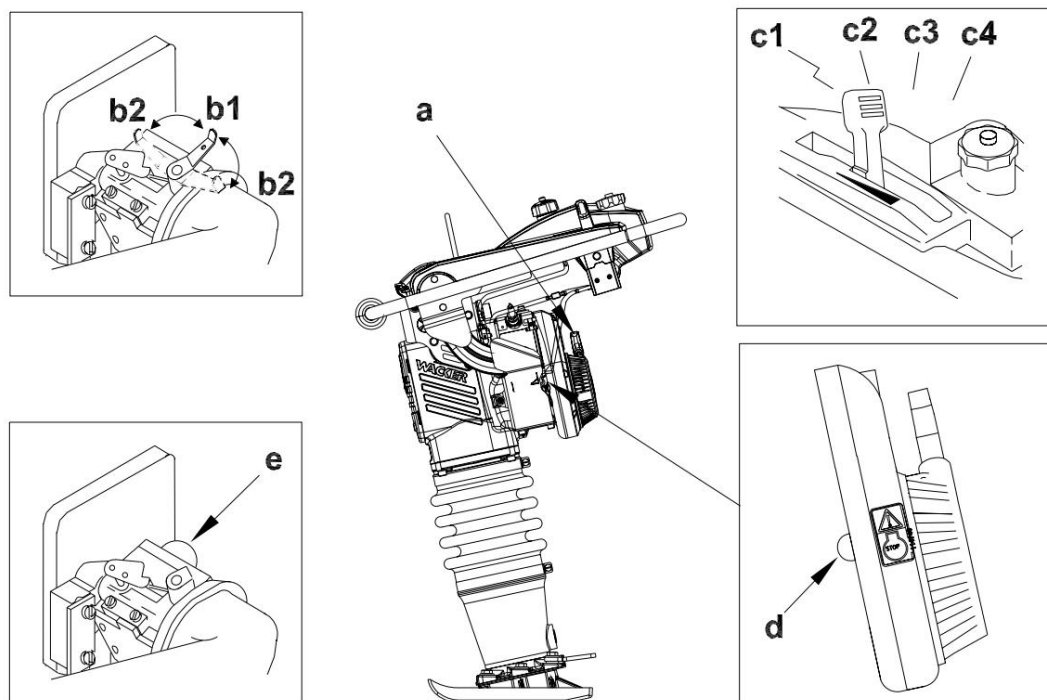
- který nebyl dříve spuštěn.
- který nebyl spuštěn po delší dobu (týden nebo déle).
- kterému úplně došlo palivo.
- v chladných povětrnostních podmínkách.

5.4.5 Snižte otáčky plynu do volnoběhu (c2) nebo do polohy pro vysoké volnoběhy (c3) .

Poznámka: Motor je vybaven vypínačem při nízké hladině oleje. Pokud motor se po 15–30 sekundách zastaví, zkontrolujte hladinu oleje v olejové nádrži nádrž a v případě potřeby doplňte dvoutaktní olej WACKER nebo ekvivalent.

5.4.6 Postupně otevírejte sytič (b2). Nechte motor zahřát, dokud nebude běžet na volnoběh. s plně otevřenou sytičkou.

Poznámka: V chladném počasí může být nutná doba zahřívání přibližně jedna minuta. počasí.



wc_gr000518

5.5 Zastavení

Viz obrázek: wc_gr000518 5.5.1

Nastavte plyn do volnoběhové polohy (c2).

5.5.2 Vypněte motor přesunutím škrtkové klapky přes aretační pojistku do polohy vypnuto (c1). Motor se zastaví a palivový ventil se zavře.

Poznámka: Pokud se přeruší lanko ovládání plynu, vypněte pěch ručně pomocí tlačítka STOP motoru (d).

5.6 Správný provoz

Viz obrázek: wc_gr002612, wc_gr000517

Udržujte vibrační pěch čistý a suchý. Vyhněte se pohybu bez zatížení. Při odtlačování materiálu nebo zvedání zařízení nikdy nenechávejte pěch běžet na plný plyn.

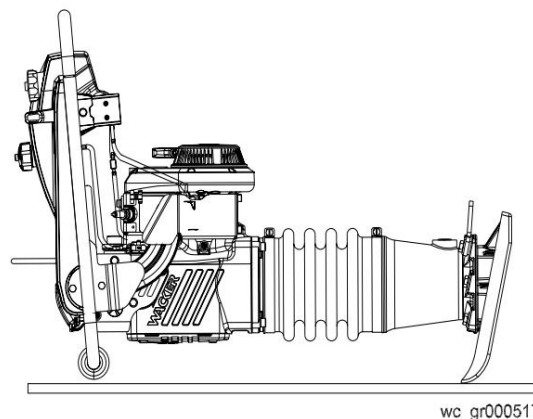
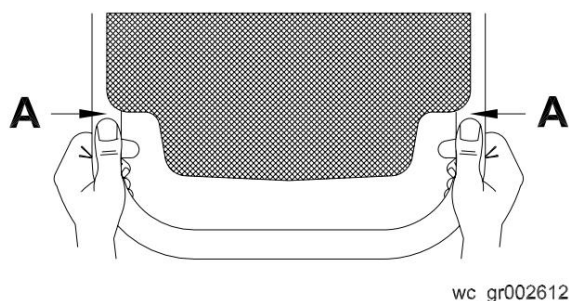
Pro optimální ovládání, výkon a minimální vibrace rukou/paží uchopte rukojeť, jak je znázorněno. Vibrace rukou/paží (HAV) byly optimalizovány pro tuto polohu. Uváděné úrovně HAV jsou měřeny v poloze A těsně před znázorněnou polohou ruky v souladu s normami EN1033 a ISO 5349.

Poznámka: Motor je vybaven vypínačem při nízké hladině oleje. Pokud se motor po 15–30 sekundách zastaví, zkontrolujte hladinu oleje v olejové nádrži a v případě potřeby doplňte dvoutaktní olej WACKER nebo ekvivalent.

Motor je také vybaven funkcí vypnutí při volnoběhu. Pokud motor běží na volnoběh déle než 17 a půl minuty, automaticky se vypne. Po vypnutí při volnoběhu nechte motor 5 sekund stát, než se pokusíte o jeho opětovné nastartování.

UPOZORNĚNÍ: Abyste zabránili poškození pěchu, nenechávejte ho běžet na boku.

Pokud se pěchovadlo převrátí na bok, umístěte jej do níže uvedené polohy a poté vypněte motor přesunutím páky ovládání plynu přes aretaci do vypnuté polohy.



5.7 Správné zhutnění

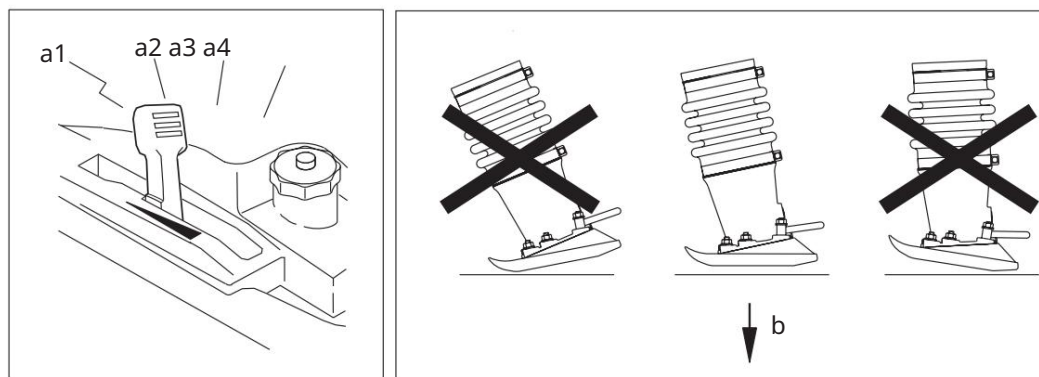
Viz obrázek: wc_gr000045

5.7.1 Pro dosažení maximálního výkonu nechte pýchovač běžet na plný plyn (a4) .

5.7.2 Vedte pýchovadlo rukojetí. Nechte stroj, aby se sám posunul dopředu.

NEPOKOUŠEJTE se stroj přetížít.

5.7.3 Pro dosažení nejlepšího zhutnění musí deska dopadnout na zem plocho (b), nikoli na špička nebo pata. Tím se ušetří nadměrné opotřebení obuvi.



wc_gr000045

6. Údržba

6.1 Harmonogram pravidelné údržby

	Denní před začíná	Po první 5 hodiny	Každý týden nebo 25 hodiny	Každý měsíc nebo 100 hodiny	Každý 3 měsíce nebo 300 hodiny	Každý Rok
Zkontrolujte hladinu paliva.						
Zkontrolujte hladinu motorového oleje.						
Zkontrolujte indikátor vzduchového filtru. V případě potřeby jej vyměňte.						
Zkontrolujte hladinu oleje v pěchovacím systému v průzoru.						
Zkontrolujte palivové potrubí a armatury, zda nejsou prasklé nebo netěsné. V případě potřeby je vyměňte.						
Utáhněte kování pěchovací patky.						
Zkontrolujte šrouby válce motoru.						
Zkontrolujte externí hardware.						
Vyčistěte chladicí žebra motoru.						
Vyčistěte a zkontrolujte mezeru zapalovací svíčky.						
Vyměňte zapalovací svíčku.						
Vyčistěte startér.						
Vyměňte olej v pěchovacím systému.*						
Vyčistěte tlumič výfuku motoru a výfukový otvor.						
Zkontrolujte zdvihací lanko jeřábu, zda není opotřebované, poškozené nebo zneužíváno.						
Zkontrolujte palivový filtr.						
* Vyměňte olej v pěchovacím systému po prvních 50 hodinách provozu. Poznámka: Pokud je výkon motoru nízký, zkontrolujte, vyčistěte a v případě potřeby vyměňte vložky vzduchového filtru.						

6.2 Vzduchový filtr

Viz obrázek: wc_gr001168



VAROVÁNÍ

K čištění vzduchového filtru NIKDY nepoužívejte benzín ani jiné typy rozpouštědel s nízkým bodem vzplanutí. Mohlo by dojít k požáru nebo výbuchu.

UPOZORNĚNÍ: NIKDY nespouštějte motor bez hlavní papírové filtrační vložky (b). Dojde k vážnému poškození motoru.

Indikátor filtru

Systém sání vzduchu je vybaven indikátorem filtru (h), který signalizuje nutnost výměny filtru. Vyměňte hlavní papírový filtrační prvek (b), když se žlutý píst indikátoru objeví v červené rysce nebo v její blízkosti. Po výměně hlavního papírového filtračního prvku jej resetujte stisknutím a podržením žlutého pístu na horní straně indikátoru.

Čistěte prvky podle následujícího postupu:

6.2.1 Sejměte kryt vzduchového filtru (a). Vyjměte hlavní papírový filtrační prvek (b) a sekundární předfiltr (c) a zkontrolujte je, zda nejsou poškozené nebo roztržené. Pokud jsou prvky poškozené, vyměňte je.

6.2.2 Hlavní papírový filtr (b): Vyměňte hlavní papírový filtr, pokud se jeví jako silně znečištěný a/ nebo pokud se žlutý píst indikátoru objeví v červené rysce nebo v její blízkosti.

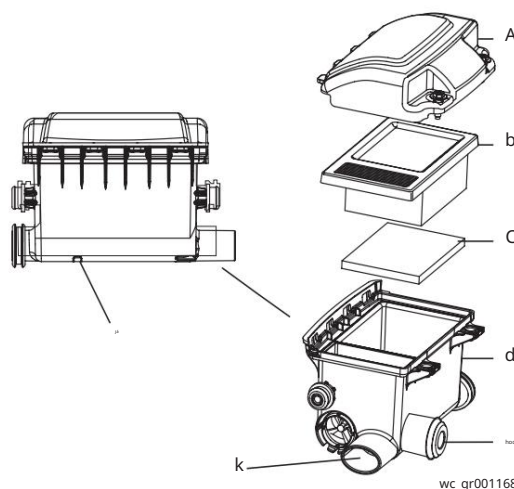
6.2.3 Předfiltr (c): Vyčistěte jej nízkotlakým stlačeným vzduchem. Pokud je předfiltr silně znečištěný, omyjte jej v roztoku jemného čisticího prostředku a teplé vody. Důkladně jej opláchněte čistou vodou. Před opětovnou instalací nechte předfiltr důkladně vyschnout.

Poznámka: Předfiltr nemažte olejem.

6.2.4 Otřete kryt filtru (d) čistým hadříkem. Nepoužívejte stlačený vzduch.

UPOZORNĚNÍ: Během čištění dbejte na to, aby se do sacího otvoru motoru (k) dostaly nečistoty. Mohlo by dojít k poškození motoru.

6.2.5 Zkontrolujte, zda je otvor pro vyhazování nečistot z předfiltru (i) volný.



6.3 Mazání

Viz obrázek: wc_gr001489

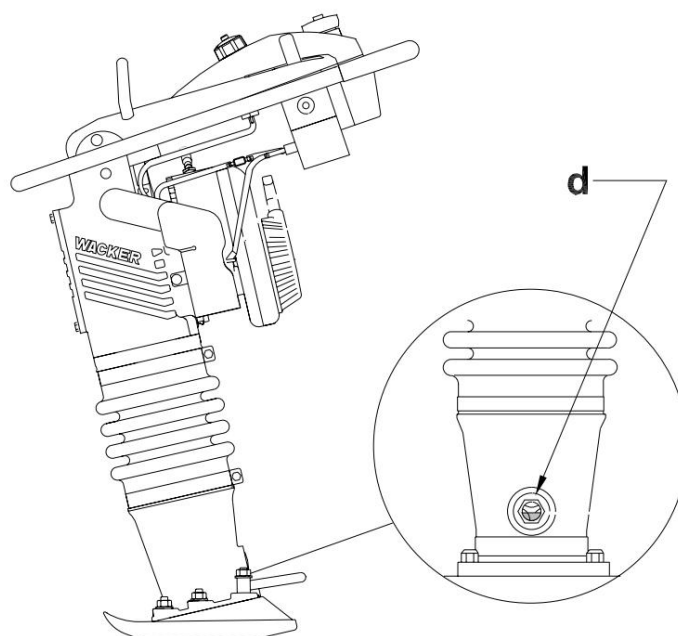
Dusací systém

Zkontrolujte hladinu oleje:

- 6.3.1 Umístěte pěchovadlo tak, aby spočívalo na patce na rovném povrchu.
- 6.3.2 Zkontrolujte hladinu oleje přes olejoznak (d). Správné mazání pěchovacího systému je indikováno, když je průzor naplněn přibližně do 1/2–3/4.
- 6.3.3 Pokud olej není viditelný, je nutné jej doplnit průzorem. Nakloňte pěchovadlo dopředu a sejměte průzor (d). Množství a typ oleje viz Technické údaje .
- 6.3.4 Omotejte závit průzoru teflonovou páskou. Nainstalujte průzor (d). Utáhněte na 9 Nm (6 ft.lbs).

Výměna oleje:

- 6.3.1 Chcete-li vypustit olej, sejměte průzor (d) a nakloňte stroj dozadu, dokud nebude spočívat na rukojeti.
- Poznámka: V zájmu ochrany životního prostředí umístěte pod stroj plastovou fólii a nádobu na zachycení vytékající kapaliny. Tuto kapalinu zlikvidujte v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.
- 6.3.2 Sejměte průzor (d) a naplňte jej olejem. Množství a typ oleje viz Technické údaje . Závit průzoru omotejte teflonovou páskou. Namontujte průzor (d). Utáhněte momentem 9 Nm (6 ft.lbs).



wc_gr001489

6.4 Palivové potrubí

Viz obrázek: wc_gr0001493



POZOR

Při odpojování palivového potrubí VŽDY dodržujte pokyny.
Pokud tak neučiníte, může dojít k úniku paliva z palivového systému.

Odpojení palivového potrubí:

6.4.1 Vypněte motor přesunutím škrtkové klapky přes aretační pojistku do vypnuté polohy (a). Motor se zastaví a palivový ventil se zavře.

6.4.2 Otevřete víčko palivové nádrže (b), abyste uvolnili normální provozní tlak, a poté jej znovu utáhněte.

6.4.3 Odstraňte ochranný kryt.

6.4.4 Sevřete přívodní palivové potrubí (c) i odvzdušňovací potrubí (d) co nejdříve ke karburátoru.

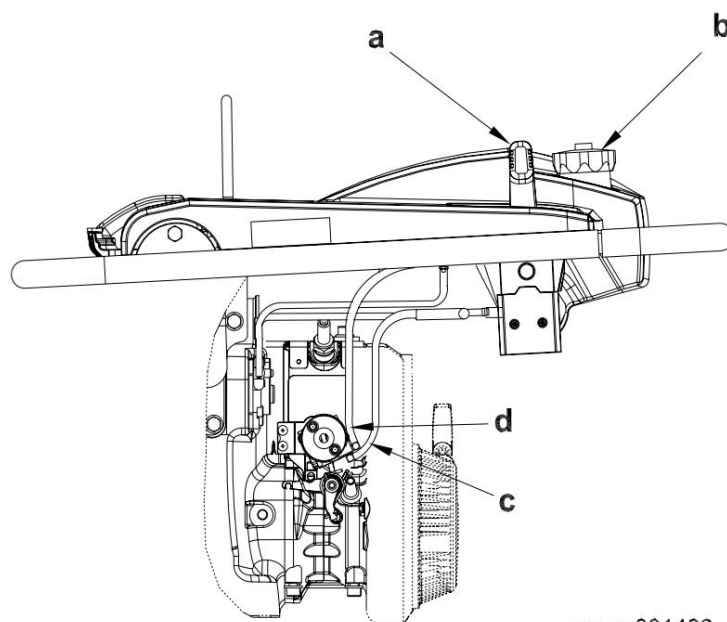
6.4.5 Opatrně odstraňte palivové potrubí a vypustte zbývající palivo z palivových potrubí do schválené nádoby.

Poznámka: V zájmu ochrany životního prostředí umístěte pod stroj plastovou fólii a nádobu na zachycení vytékající kapaliny. Tuto kapalinu zlikvidujte v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.

6.4.6 Po dokončení servisu znovu připojte potrubí k příslušným armaturám.

Znovu připojte přívodní palivové potrubí (c) od ventilu ke spodnímu armatuře a odvzdušňovací potrubí (d) z horní části nádrže k hornímu armatuře.

6.4.7 Vyměňte ochranný kryt.



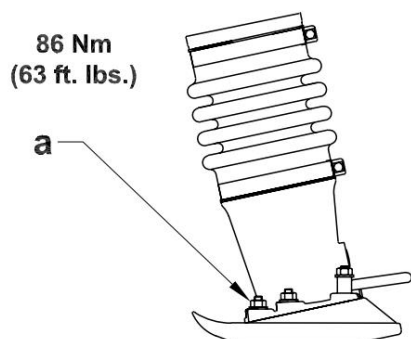
wc_gr0001493

6.5 Kování pro boty

Viz obrázek: wc_gr000055

U nových strojů nebo po výměně patky zkontrolujte a dotáhněte kování patky (a) po prvních 5 hodinách provozu. Poté kování kontrolujte každý týden.

Utáhněte spojovací materiál dle specifikace.



wc_gr000055

6.6 Karburátor

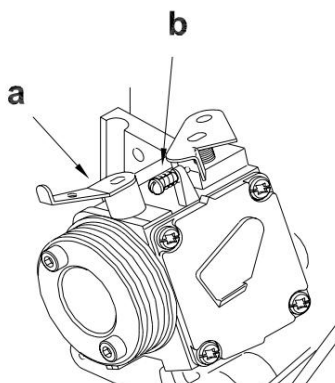
Viz obrázek: wc_gr000049

Správné volnoběžné a provozní otáčky naleznete v technických údajích. Pro dosažení nejlepší přesnosti použijte při seřizování karburátoru otáčkoměr.

6.6.1 Nastartujte motor a nechte ho zahřát na provozní teplotu.

6.6.2 Nastavte volnoběžné otáčky motoru s běžícím motorem na volnoběh a zcela otevřenou sytičkou (a). Seřídte šroub volnoběžných otáček (b) dovnitř nebo ven, abyste dosáhli správných volnoběžných otáček.

UPOZORNĚNÍ: NEUTAHUJTE seřizovací šroub příliš pevně, jinak byste mohli poškodit karburátor.



wc_gr000049

6.7 Skladování

- 6.7.1 Vypustte palivo z nádrže.
- 6.7.2 Nastartujte motor a nechte ho běžet, dokud se nespotřebuje zbývající palivo.
- 6.7.3 Vyměňte zapalovací svíčku. Nalijte do válce otvorem pro zapalovací svíčku přibližně 30 ml (1 oz) čistého motorového oleje SAE 10W30.
- 6.7.4 Pomalu zatáhněte za startovací lanko, aby se olej v motoru rovnoměrně rozprostřel.
- 6.7.5 Znovu nainstalujte zapalovací svíčku.

6.8 Doprava

Viz obrázek: wc_gr000212 6.8.1 Při

přepřavě vždy vypněte motor a zavřete palivový ventil.
stroj.

6.8.2 Ujistěte se, že zvedací zařízení má dostatečnou nosnost k udržení stroje (hmotnost viz identifikační štítek na stroji).

6.8.3 Při zvedání stroje použijte centrální zvedací bod (a) .

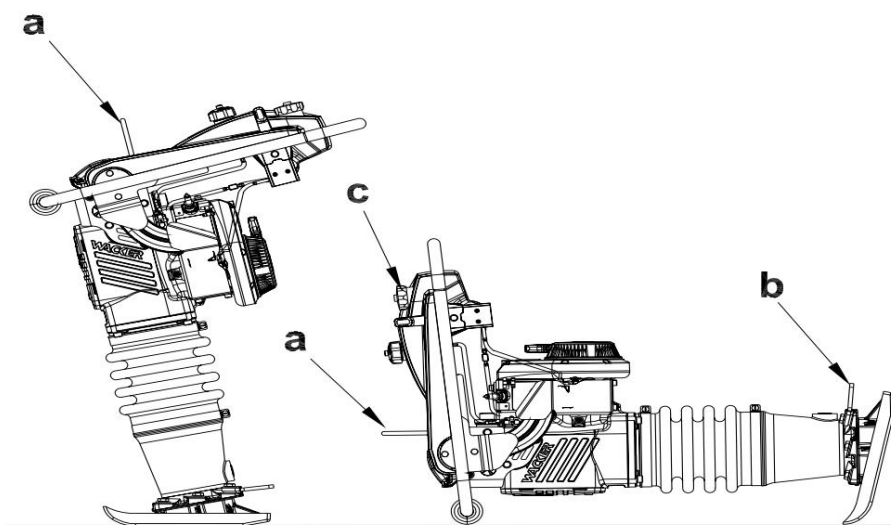


VAROVÁNÍ

Vždy zkontrolujte zvedací lano jeřábu, zda není opotřebované, poškozené nebo zneužíváno. Chraňte kabel před ostrými hranami. Nepoužívejte kabel, pokud jsou na něm patrné známky přerývaných drátů, nadměrného opotřebení nebo jiných vad. Poškozený kabel ihned vyměňte, abyste předešli zranění nebo smrti.

6.8.4 Stroj upevněte k vozidlu, abyste zabránili jeho převrácení, pádu nebo kutálení. Stroj položte vodorovně a připevněte jej k vozidlu v bodech (a) a (b).

UPOZORNĚNÍ: V případě potřeby vypustte palivovou nádrž, aby nedošlo k úniku paliva z víčka (c).



wc_gr000212

6.9 Řešení problémů

Problém / Příznak	Důvod / Náprava
Motor nenastartuje nebo se zastaví.	• V nádrži není palivo. • Nízká hladina oleje v nádrži. • Znečištěná zapalovací svíčka. • Palivový ventil zavřený.
Motor nezrychluje, obtížně startuje nebo běží nepravidelně.	• Nízká hladina oleje v nádrži. • Znečištěná zapalovací svíčka. • Vyčistěte tlumič výfuku a výfukový otvor. • Těsnicí kroužky klikového hřídele netěsní. • Zkontrolujte čistič vzduchu.
Motor se přehřívá.	• Vyčistěte chladicí žebra a lopatky ventilátoru.
Motor běží, pěch nepěchuje.	• Zkontrolujte spojku, zda není poškozená. V případě potřeby ji vyměňte. • Zlomená ojnice nebo klikové kolo. • Nízký výkon motoru. Ztráta komprese. Ucpáný výfukový otvor.
Motor běží, ale pěch je nepravidelný.	• Olej/mazivo na spojce. • Zlomené/opotřebované pružiny. • Nahromadění zeminy na pěchovací patce. • Poškozené díly v pěchovacím systému nebo klikové skříně. • Provozní otáčky motoru jsou příliš vysoké.
Motor se po delší době běží na volnoběh vypne.	• Motor má funkci, která se automaticky vypne po přibližně 17 ½ minutách chodu na volnoběh.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES
PROHLÁŠENÍ O KONFORMITACI CE
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE
PROHLÁŠENÍ DE CONFORMITÉ CE

WACKER CORPORATION, N92 W15000 ANTHONY AVENUE, MENOMONEE FALLS, WISCONSIN USA

POVĚŘENÝ ZÁSTUPCE V EVROPSKÉ UNII BEVOLLMÄCHTIGTER VERTRETER FÜR DIE EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT REPRESENTANTE AUTORIZADO EN LA UNIÓN EUROPEA ZÁSTUPCE AGRÉÉ AUPRÈS DE L'UNION EUROPÉENNE	WACKER CONSTRUCTION EQUIPMENT AG Preußenstraße 41 80809 Mnichov
---	---

tímto potvrzuje, že níže uvedené stavební zařízení / bescheinigt, daß das Baugerät / certifica que la maquina de construcción / atteste que le matériel :

1. Kategorie / Umění / Kategorie / Kategorie **Vibrační pěchy
Vibrační razítko
Vibrační nástroje
Živé pilíře**
2. Typ - Typ - Tipo - Typ **BS 50-2, BS-2plus**
3. Číslo položky vybavení / Artikelnummer / Número de referencia de la maquina / Numéro de référence du matériel :
**0009380, 0009382, 0009384, 0009410, 0009411, 0009413, 0620025, 0620048
0009412, 0009414, 0009416, 0009473, 0620026**
4. Čistý instalovaný výkon / absolutní instalační Leistung / Potencia instalada netta / Puissance installée nette :
BS 50-2, BS-2plus 1,8 kW

Bylo zvukově testováno podle směrnice 2000/14/ES / In Übereinstimmung mit Richtlinie 2000/14/EG bewertet worden ist / Ha sido ensayado en conformidad con la norma 2000/14/CE / A été mis à l'épreuve 00 à l'épreuve de puissance 14 conforme EEO :

Postup posuzování shody / Konformitätsbewertungsverfahren / Procedimiento para ensayar conformidad / Procédé pour l'épreuve de conformité	Název a adresa oznámeného subjektu / Bei folgender einbezogener Prüfstelle / Vnitřní lékařka / Souhlasný organismus	Naměřená hladina akustického výkonu / Gemessener Schalleistungspegel / Nivel de potencia acústica determinado / Niveau de puissance acoustique fixé	Garantovaná hladina akustického výkonu / Garantierter Schalleistungspegel / Nivel de potencia acústica garantizado / Niveau de puissance acoustique garanti
Příloha VIII / Příloha VIII Příloha VIII / Příloha VIII	BSI, 389 Chiswick High Road, Londýn W4 4AL Spojené království	106 dB(A)	108 dB(A)

a byl vyroben v souladu s následujícími normami:
a v Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien hergestellt worden ist:
y ha sido fabricado en conformidad con las siguientes normas:
et a été produit conforme aux dispositions des evropských směrnic ci-après :

2000/14/ES
2002/88/ES
89/336/EHS
98/37/EHS
EN 500-1
EN 500-4

William Lahner *Greg Orzal*

William Lahner

Viceprezident pro inženýrství

Greg Orzal

Manažer produktového inženýrství

04.01.05

Datum / Datum / Datum / Datum

SPOLEČNOST WACKER

